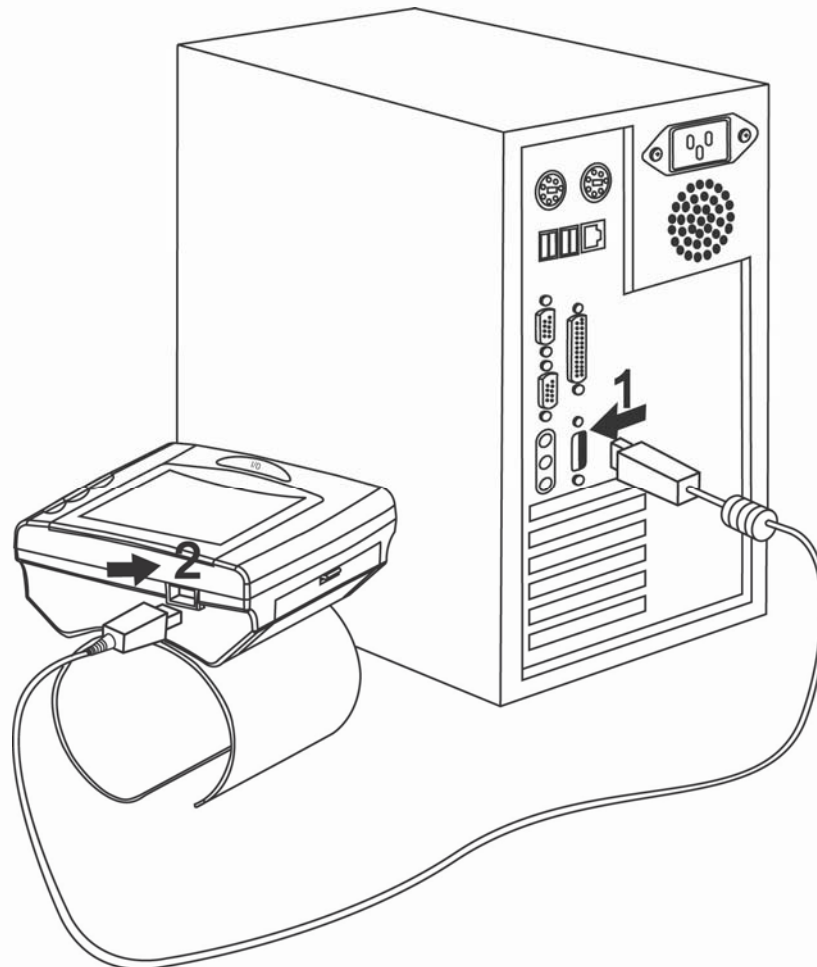




Conexión del Monitor de Tensión Arterial al ordenador

Consulte la siguiente ilustración e instrucciones para conectar el Monitor de Tensión Arterial (MTA) a un ordenador para la transferencia de datos:



2. Enchufe el Mini USB del cable en el puerto para Mini USB de 4 clavijas de su dispositivo.

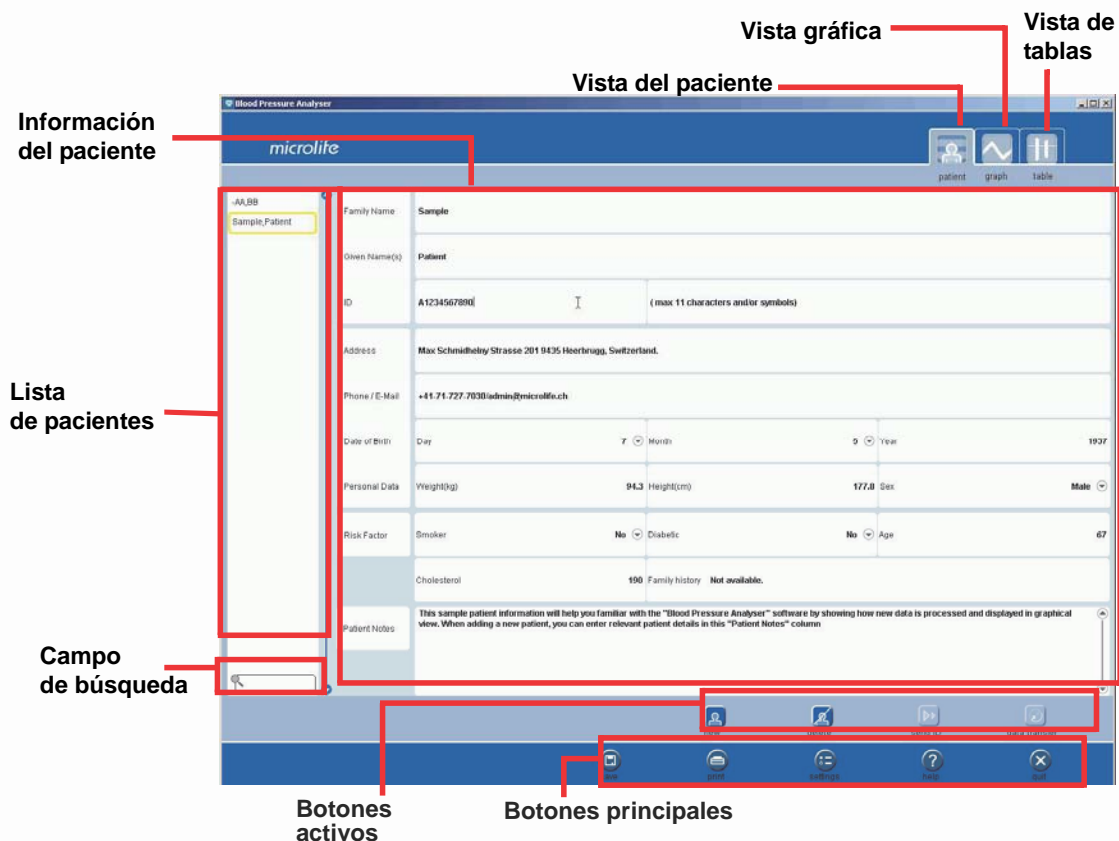
1. Conecte el enchufe de USB del cable en el puerto USB de su ordenador.



Resumen del programa

Acerca de la Ventana del Programa Principal

La siguiente imagen muestra la ventana Perfil del Paciente del programa del Analizador de Tensión Arterial:




Información del paciente: se utiliza para crear el perfil de un paciente.

Lista de pacientes: muestra una lista de los pacientes que ya se encuentran en el sistema. Incluye un ejemplo de perfil de paciente como referencia.






Campo de búsqueda: se utiliza para buscar un paciente por nombre.

Botones activos: botones específicos del programa que permiten la creación o eliminación de perfiles de pacientes, enviar la ID de un paciente al Monitor de Tensión Arterial, o transferir datos de pacientes desde el Monitor de Tensión Arterial al ordenador.

Botones principales: permiten determinar parámetros del programa, guardar perfiles, imprimir páginas de datos y salir del programa. Haga clic en "Ayuda"  para abrir el archivo de ayuda.



Los siguientes pasos brindan una guía rápida para comenzar a utilizar el programa del Analizador de Tensión Arterial.

- Presione  para rellenar un [perfil de paciente](#). Existe un ejemplo de perfil de paciente como referencia.
- La [hora y fecha](#) del Monitor de Tensión Arterial pueden fijarse automáticamente desde el ordenador en la pantalla [Parámetros](#). 
- Presione para  [enviar la ID del paciente](#) al Monitor de Tensión Arterial. La próxima vez que se conecte el Monitor de Tensión Arterial, el perfil del paciente se abrirá automáticamente.
- Para [transferir datos](#) guardados en el Monitor de Tensión Arterial, presione . Las mediciones guardadas se transfieren a la página de datos y se aparecen en la [vista gráfica](#).
- Se pueden agregar [Comentarios](#)  al arrastrar y soltar en una fecha de la gráfica.
- Seleccione el nombre de un paciente de la [lista de pacientes](#) para mostrar el perfil de ese paciente.
- Para [buscar](#) un paciente, introduzca el apellido en el campo de búsqueda.

Nota: haga clic sobre los hipervínculos de color naranja para ver más información sobre los temas subrayados.



Botones del programa

Botones principales del programa

Los siguientes botones están disponibles en todo momento mientras usa el programa. Haga clic sobre los hipervínculos de color naranja para ver más información sobre la función de los botones.



Guardar: haga clic en este botón para guardar el perfil del paciente.



Imprimir: haga clic en este botón para imprimir las distintas pantallas de datos. Primero se muestra una vista preliminar, donde se puede seleccionar el tipo de documento que se imprimirá desde una lista desplegable de la esquina superior izquierda.

Imprimir la vista previa

perfil de paciente 1/1 parámetro

perfil de paciente		04/02/2009	
Analizador de Tensión Arterial 3.2.3			
Apellido	Muestra		
Nombre(s)	Paciente		
ID	A1234567890	(máx. 11 caracteres y/o símbolos)	
Dirección	424 Skinner Blvd Suite C Dunedin, FL 34608 USA.		
Teléfono / correo electrónico	+1 727 451 0484/msa[at]microlifeusa.com		
Fecha de nacimiento	7 Mes	5 Año	1937
Datos personales	Peso(kg) 94.3	Altura(cm) 177.8	Sexo Hombre
Factor de riesgo	Fumador No	Diabético No	Edad 71
	Colesterol (mg/dL) 190	Antecedentes familiares	No disponible..
Notas sobre los pacientes	Esto muestra la información del paciente le ayudará a familiarizarse con el "Analizador de Tensión Arterial" software, mostrando cómo los nuevos datos se procesan y se muestran en la vista gráfica. Al añadir un nuevo paciente, usted puede entrar en los detalles del paciente en este "Notas sobre los pacientes" columna.		

microlife
www.microlife.com

Agregar dirección del médico imprimir cancelar



Botones del programa



Parámetros: haga clic para establecer las preferencias de hora y fecha, seleccionar la vista de presión diferencial o de Tensión Arterial Media (TAM), configurar los estándares de tensión sistólica y diastólica, configurar el reloj del Monitor de Tensión Arterial y exportar/importar perfiles de pacientes hacia y desde la base de datos del programa.



Ayuda: haga clic en este botón para acceder a la ayuda en línea del programa del Monitor de Tensión Arterial.



Salir: haga clic para salir del programa del Monitor de Tensión Arterial.



Botones del programa

Botones especiales del programa

A continuación se describen las funciones de los botones especiales.

Nota: cuando los botones no están disponibles, se encuentran atenuados. Por ejemplo, cuando el Monitor de Tensión Arterial no está conectado a un PC, el botón de transferencia aparece como se ve a la derecha.



Vista del paciente La vista del paciente es donde se crean o se borran los perfiles de pacientes, se envían los números de ID de los pacientes o se transfieren los datos de pacientes desde el Monitor de Tensión Arterial al Analizador de Tensión Arterial.



Paciente Nuevo: haga clic para crear un nuevo perfil de paciente.



Borrar Paciente: haga clic para borrar el perfil de paciente seleccionado. Cuando la biblioteca de perfiles de paciente se encuentre vacía o no se haya seleccionado ningún perfil de paciente, este comando no estará disponible.



Enviar ID: haga clic para enviar el número de identificación de un paciente al Monitor de Tensión Arterial. El Monitor de Tensión Arterial conectado está sincronizado con el perfil de paciente abierto, y el botón Enviar ID quedará inactivo hasta que se seleccione un nuevo perfil de paciente.



Transferir datos: haga clic para transferir las mediciones guardadas desde el Monitor de Tensión Arterial al programa.



Vista gráfica

La Vista Gráfica permite ver una representación gráfica de los datos del paciente, ver las estadísticas relacionadas con los datos y adjuntar comentarios.



Comentarios: haga clic en este botón para introducir información complementaria del paciente.



Estadísticas: haga clic en este botón para ver los valores altos, bajos y promedio de tensión sistólica y diastólica, la frecuencia del pulso, y la Tensión Arterial Media (TAM) o la Presión Diferencial (PD).



Gráfico: haga clic para mostrar los datos en formato gráfico.




Histograma: haga clic para mostrar los datos en formato de histograma.



Correlación: haga clic para mostrar los datos en un gráfico de correlación.



Crear perfiles de pacientes

Esta sección describe el proceso para crear y rellenar un perfil de paciente. Haga clic en la vista de paciente  para ver la pantalla con el perfil del paciente.

Analizador de Tensión Arterial 3.2.3

microlife

paciente gráfico tabla

Muestra Paciente

Apellido	Muestra		
Nombre(s)	Paciente		
ID	A1234567890	(máx. 11 caracteres y/o símbolos)	
Dirección	424 Skinner Blvd Suite C Dunedin, FL 34698 USA.		
Teléfono / correo electrónico	+1 727 451 0484 msaj@microlifeusa.com		
Fecha de nacimiento	Día 7 Mes	Año 6	1937
Datos personales	Peso(kg) 94.3 Altura(m)	177.8	Sexo Hombre
Factor de riesgo	Fumador No	Diabético No	Edad 71
Cholesterol (mg/dL)	100	Antecedentes familiares No disponible...	


Notas sobre los pacientes

Esto muestra la información del paciente le ayudará a familiarizarse con el "Analizador de Tensión Arterial" software, mostrando cómo los nuevos datos se procesan y se muestran en la vista gráfica. Al añadir un nuevo paciente, usted puede entrar en los detalles del paciente en este "Notas sobre los pacientes" columna.

guardar imprimir parámetros ayuda salir

nuevo borrar enviar ID transferencia de datos

Crear un nuevo perfil

1. Presione  para crear un nuevo perfil de paciente.
2. Introduzca la información del paciente:
 - Apellido (obligatorio)
 - Nombre(s) (obligatorio)
 - La ID (obligatoria) la proporciona el médico y el paciente no puede cambiarla.



Gestión de los perfiles de pacientes



3. Introduzca la información de contacto del paciente y la fecha de nacimiento.
 - Dirección/Teléfono/Dirección de correo electrónico
 - Fecha de nacimiento: presione para seleccionar el mes, día y año de nacimiento de la lista desplegable.
4. Introduzca los datos personales del paciente.
 - Peso: introduzca el peso del paciente (en kilogramos o libras)
 - Altura: introduzca la altura del paciente (en centímetros o pulgadas)
 - Sexo: presione para seleccionar el sexo del paciente de la lista desplegable
5. Introduzca la información relacionada con la salud y los factores de riesgo del paciente.
 - Fumador: presione para seleccionar si el paciente fuma o no
 - Diabético: presione para seleccionar si el paciente es diabético o no
 - Edad: la edad se calcula automáticamente a partir de la fecha de nacimiento introducida
 - Colesterol: introduzca los niveles de colesterol del paciente
 - Antecedentes familiares: introduzca información familiar relacionada con la enfermedad del paciente
 - Notas sobre el paciente: introduzca diversos datos relacionados con el paciente

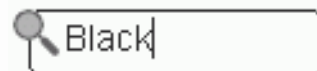
Borrar un perfil de paciente

Seleccione un perfil de la lista de perfiles de pacientes y haga clic en para borrar el registro de un paciente del programa del Monitor de Tensión Arterial.



Buscar un paciente

Los perfiles de pacientes se pueden buscar introduciendo el nombre del paciente en el campo de Búsqueda.



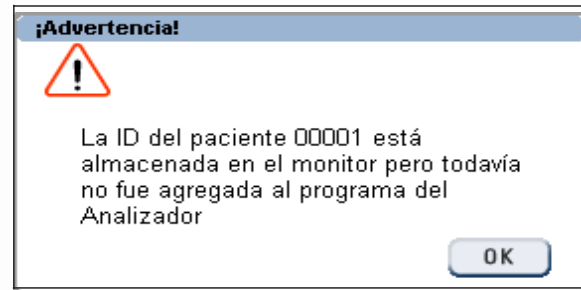
El programa enumera a todos los pacientes cuyo apellido comienza con la misma primera letra




Gestión de las ID de los pacientes

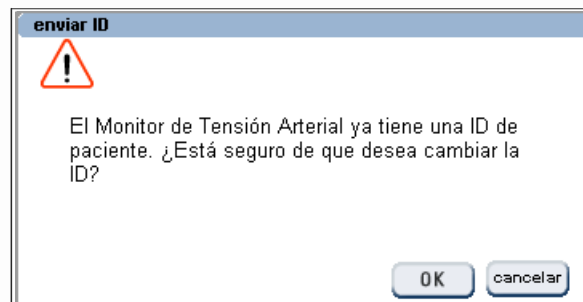
Si el Monitor de Tensión Arterial está conectado a un ordenador, se activa el botón Enviar ID y permite transferir las ID de un nuevo paciente al Monitor de Tensión Arterial o modificar las ID en el Monitor de Tensión Arterial.

1. Conecte el Monitor de Tensión Arterial al ordenador. Si en el Monitor de Tensión Arterial existe una ID de paciente que no se agregó a la lista de pacientes del Analizador de Tensión Arterial, aparecerá el siguiente mensaje de advertencia:



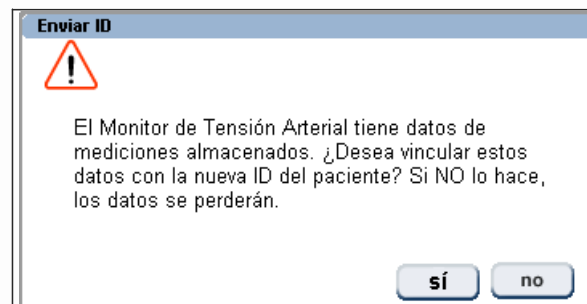
2. Haga clic en  para enviar la ID del paciente seleccionado.


Si ya hay una ID de otro paciente en el Monitor de Tensión Arterial, le pedirá que confirme la modificación de la ID.



3. Haga clic en 

4. Si hay datos en el dispositivo, el programa le pedirá que confirme si quiere sobrescribir los datos existentes en el Monitor de Tensión Arterial.




5. Haga clic en ; la ID cambia y los datos permanecen en el monitor, vinculados a la nueva




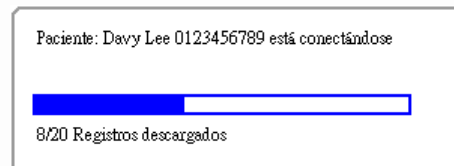
ID del paciente. Haga clic en para modificar la ID y borrar los datos en el monitor.


Una vez que se envía la ID de un paciente al Monitor de Tensión Arterial, el perfil del paciente se abrirá automáticamente cada vez que se conecte el Monitor de Tensión Arterial, siempre que no se modifique la ID.

Transferencia de los datos del paciente

Si el Monitor de Tensión Arterial está conectado a un ordenador y la ID almacenada en el Monitor de Tensión Arterial existe en la Lista de Pacientes, se activa el botón Transferencia de Datos  y

permite que se transfieran los datos del perfil del paciente. Además, la pantalla de Información del Paciente del programa pasa a la misma ID. Si la ID almacenada en el Monitor de Tensión Arterial no existe en la Lista de Pacientes, el botón está inactivo. 



1. Conecte el Monitor de Tensión Arterial al ordenador.
2. Haga clic en  para enviar la información del perfil del paciente. Aparece una pantalla que muestra que se está transfiriendo el perfil del paciente.



Análisis de los datos

Esta sección describe el proceso de análisis gráfico de los datos del paciente y explica cómo leer la ventana de estadísticas. Haga clic en la vista gráfica para ver la pantalla de la vista gráfica del perfil de paciente.

Estadísticas, Comentarios, o Periodo

Lecturas de tensión sistólica/diastólica

Lecturas de pulso

Haga clic para mostrar las estadísticas

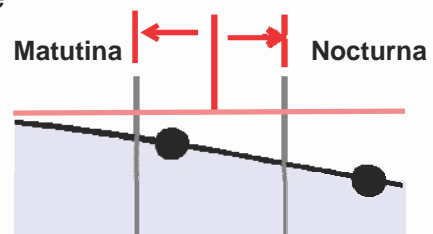
Haga clic para introducir comentarios

Haga clic para ver como histograma

Haga clic para transferir datos

	promedio	min.	máx.
sistólica	141	125	164
diastólica	88	75	109
pulso	84	70	109
TAM	104	92	127






- Las mediciones de los datos del paciente se agregan al gráfico y se guardan automáticamente en el perfil del paciente.
- Los puntos indican el momento del día en que se registraron los datos. Los puntos que están a la izquierda se midieron por la mañana. Los puntos ubicados a la derecha se tomaron por la noche.



- Los números de la fecha en negrita indican sábados y domingos.
- Las regiones en color amarillo indican la fecha en que se transfirieron los datos.



Navegación de la ventana de la gráfica

Haga clic en  y  para mover hacia arriba y hacia abajo la vista gráfica. Haga clic en  y  para mover la vista hacia la izquierda y la derecha. Como alternativa, puede hacer clic  y arrastrar para cambiar la vista.




Haga clic en  para reducir la vista.
Haga clic en  para expandir la vista.

Seleccionar el periodo de tiempo del que se mostrarán los datos

Estos dos botones con flechas permiten seleccionar el plazo de tiempo del que se mostrarán los datos del paciente.

1. Haga clic en la flecha junto a “desde” para seleccionar la fecha de comienzo. Aparece un calendario.





2. Haga clic en la fecha que quiere establecer como punto de partida para ver las estadísticas. Haga clic en  para ver los meses anteriores. Haga clic en  para ver los meses siguientes.
3. Haga clic en la flecha  junto a “hasta” y seleccione la fecha de finalización en el calendario

Paciente Muestra

A1234567890

periodo de tiempo

Desde 21/03/2003 

Hasta 25/04/2003 

- ver todas las lecturas
- sólo lecturas matutinas
- sólo lecturas nocturnas
- comparar mediciones matutinas y nocturnas

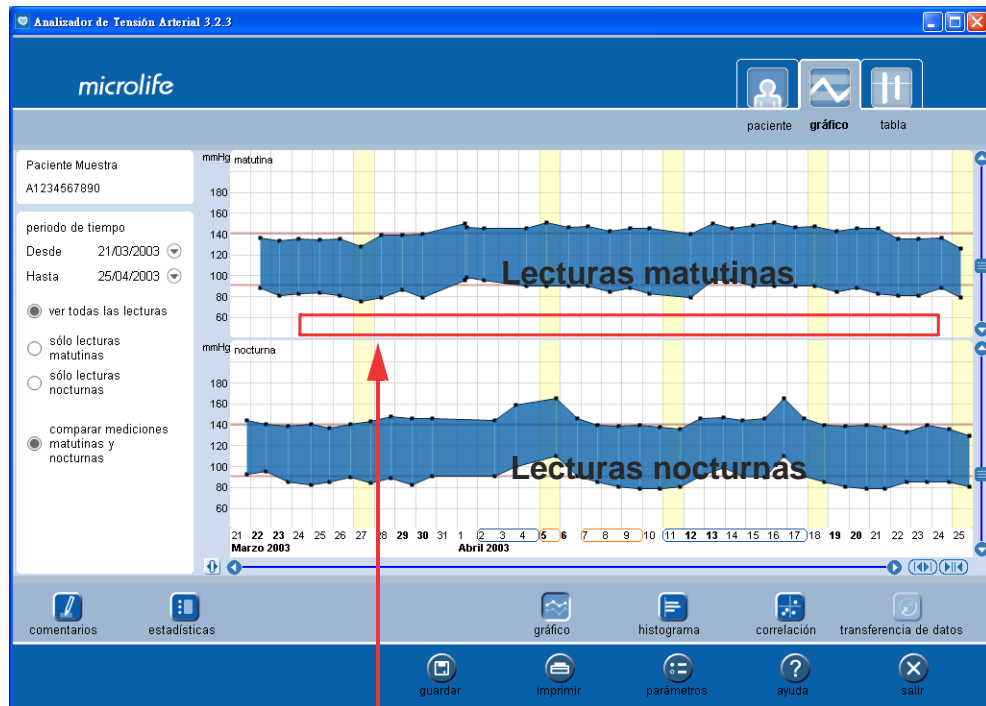


Análisis de los datos del perfil del paciente



Selección de lecturas


- Ver todas las lecturas: muestra todos los datos almacenados en el programa del Analizador.
- Sólo las lecturas matutinas: muestra todos los datos recabados por las mañanas.
- Sólo las lecturas nocturnas: muestra todos los datos recabados durante las noches.
- Comparar las lecturas nocturnas con las lecturas matutinas: muestra un gráfico que compara las lecturas nocturnas con las matutinas.

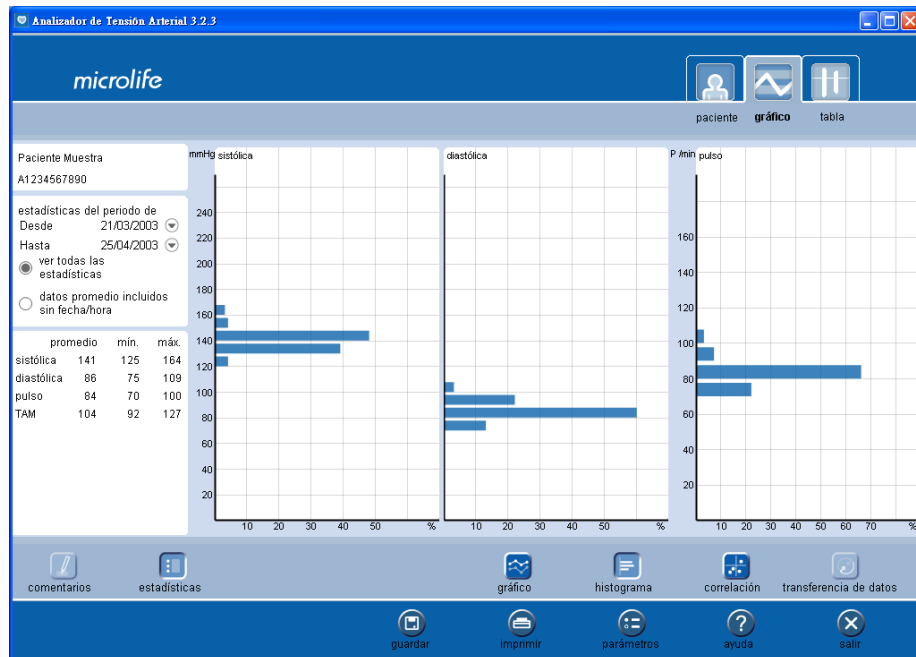


Haga clic y arrastre esta barra hacia arriba y abajo para ajustar la vista.



Vista como histograma

Haga clic en  para ver los datos del paciente en formato de histograma.

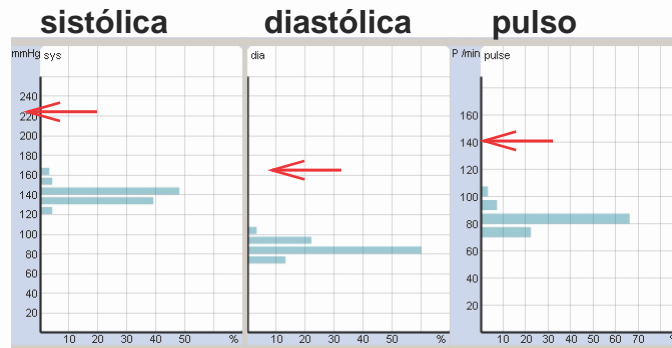


Descripción del histograma

El histograma brinda una manera de ver el porcentaje de las lecturas de un paciente que caen en los valores medidos. Configure el periodo de tiempo (mañana, noche o todas las lecturas) para ver las mediciones del momento especificado y ver el porcentaje en relación con el periodo de tiempo especificado.



Ejemplo: de acuerdo con la siguiente muestra de las lecturas de un paciente, aproximadamente el 48% de las lecturas de presión sistólica son 140, el 60% de las lecturas de presión diastólica son 80 y el 65% de las lecturas de pulso son 80.

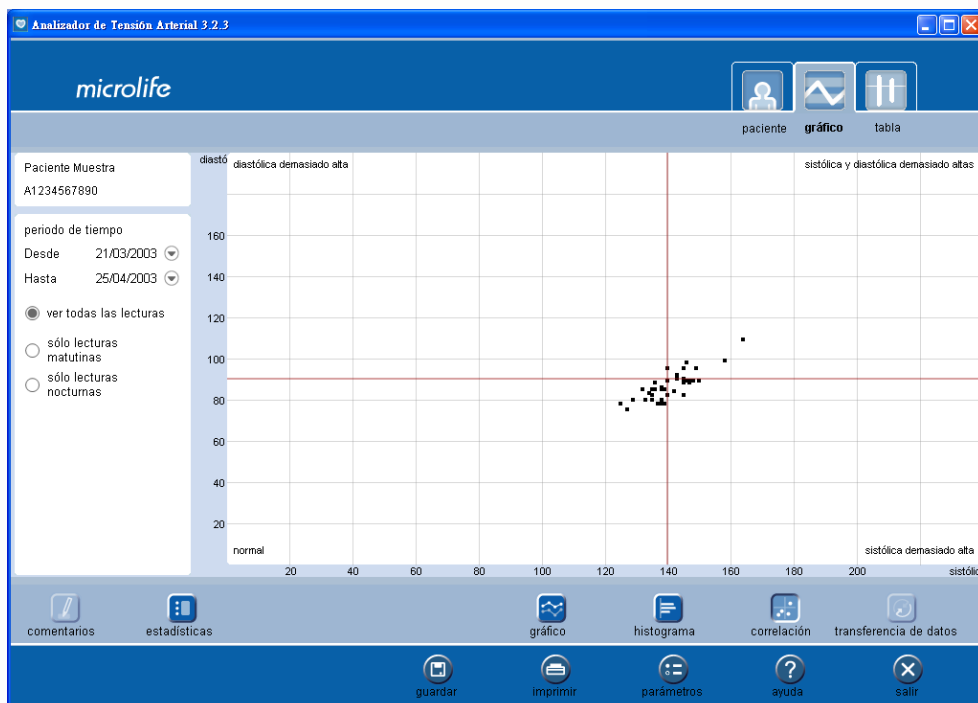


Vista de correlación

Haga clic en



para ver los datos del paciente como un gráfico de correlación.



Descripción de la correlación

La correlación brinda una manera de ver la distribución de las lecturas de un paciente que caen en cuatro rangos (diastólica demasiado alta, sistólica y diastólica demasiado altas, sistólica demasiado alta, normal). Configure el periodo de tiempo (mañana,



Análisis de los datos del perfil del paciente



noche o todas las lecturas) para ver las mediciones para el momento especificado y ver cómo se distribuyen las mediciones en los cuatro rangos.

Ejemplo: de acuerdo con la muestra anterior de las lecturas de un paciente, cuando se visualicen todas las lecturas, la mayoría de ellas estarán en el rango normal. Las mediciones diastólicas siempre muestran lecturas normales. Sin embargo, la tensión sistólica tiende a ser alta y, a veces tanto la tensión diastólica como la sistólica son demasiado altas. Las mediciones se distribuyen en forma de banda, con una inclinación hacia la parte superior derecha.

Vista de tablas

El Analizador de Tensión Arterial 3.1X brinda la información estadística en formato de tabla. El programa puede mostrar toda la información como fecha, hora, tensión sistólica, tensión diastólica, pulso, etc., para el periodo de tiempo especificado en la tabla, lo que permite un resumen claro y una gestión sencilla.






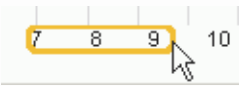
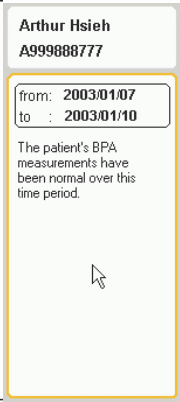
The screenshot shows the 'Analizador de Tensión Arterial 3.2.3' software interface. The main window displays a table of blood pressure readings for patient A1234567890. The table has columns for 'fecha', 'hora', 'MAM', 'pad', 'sistólica mmHg', 'diastólica mmHg', 'pulso P/min.', 'TAM', and 'comentarios'. The data is filtered for the period from 21/03/2003 to 25/04/2003. The interface includes navigation buttons for 'paciente', 'gráfico', and 'tabla', and a bottom menu with options like 'guardar', 'imprimir', 'parámetros', 'ayuda', and 'salir'.

Paciente Muestra	fecha	hora	MAM	pad	sistólica mmHg	diastólica mmHg	pulso P/min.	TAM	comentarios
A1234567890	21/03/2003	07:16 P		N.A.	143	92	82	109	
	22/03/2003	11:21 A		N.A.	136	88	72	104	
	22/03/2003	05:58 P	●	N.A.	140	95	75	110	
	23/03/2003	09:25 A		N.A.	133	80	86	97	
	23/03/2003	08:09 P	●	N.A.	138	85	82	102	
	24/03/2003	08:07 A		○	135	82	89	99	
	24/03/2003	10:37 P	●	○	140	82	78	101	
	25/03/2003	08:16 A		○	134	83	75	100	
	25/03/2003	07:58 P		○	136	85	85	102	
	26/03/2003	08:28 A	●	●	135	80	72	98	
	26/03/2003	08:07 P	●	●	140	89	81	106	
	27/03/2003	08:13 A	●	○	127	75	86	92	
	27/03/2003	07:49 P	●	○	142	84	84	103	
	28/03/2003	08:09 A		○	138	78	86	98	
	28/03/2003	07:22 P	●	●	147	88	84	107	
	29/03/2003	08:19 A	●	○	138	86	75	103	
	29/03/2003	07:20 P		○	145	82	79	103	
	30/03/2003	08:14 A		○	139	78	88	98	
	30/03/2003	07:21 P	●	○	145	90	81	108	



Establecer comentarios

Los comentarios permiten agregar información adicional específica de un paciente. Siga estas instrucciones.

<p>1. Haga clic en el botón de comentarios  y seleccione un color para el marcador de comentarios. (Haga clic en la imagen para ver una ilustración en video del procedimiento).</p>	
<p>2. Haga clic en el botón de comentarios,  arrastre y suelte en una fecha sobre la vista gráfica.</p>	
<p>Aparece un óvalo que rodea la fecha.</p>	
<p>3. Haga clic y arrastre cualquiera de los extremos del óvalo hasta que rodee los días para los cuales los comentarios son válidos.</p>	
<p>4. Introduzca los comentarios en el recuadro de comentarios. Nótese que el contorno del recuadro es del mismo color que el óvalo creado en el paso 3.</p>	




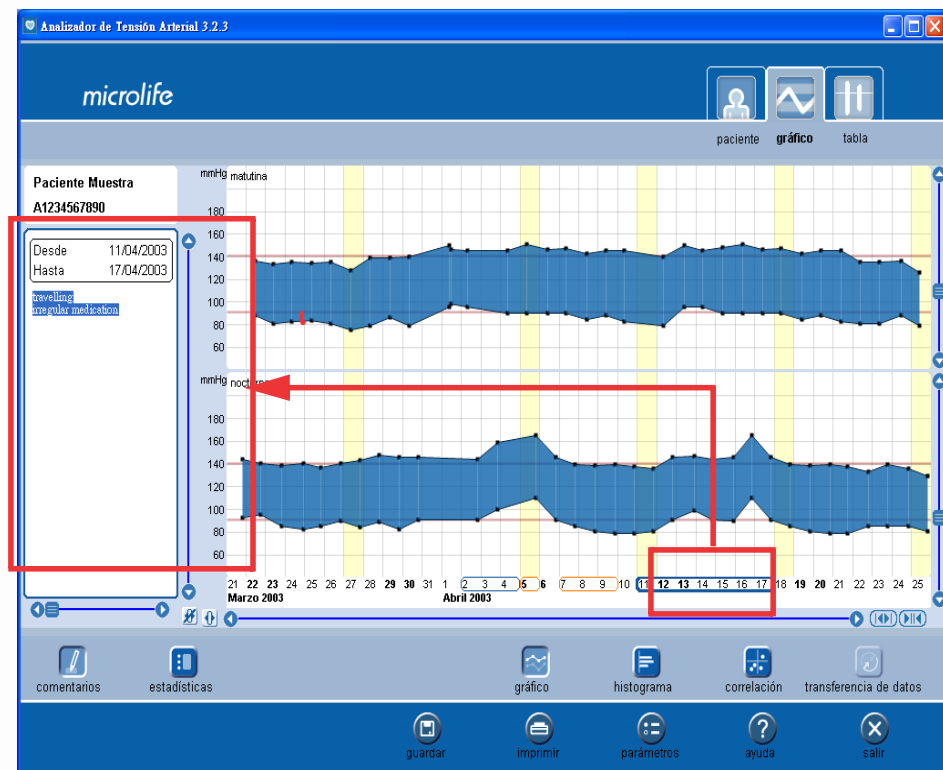
Cambiar los parámetros del programa



1 Ver un comentario

Para ver un comentario:

1. Haga clic en  para abrir el panel de comentarios.
2. Haga clic sobre un comentario en la barra de fechas para ver el comentario vinculado a esa fecha.



Borrar un comentario

Para borrar un comentario:

1. Seleccione el comentario con el cursor.




2. Presione  para borrar el comentario.



Visualización de estadísticas

La vista de estadísticas permite dar un vistazo a los datos del paciente.

Presione  para abrir la vista de estadísticas.

Paciente

Paciente Muestra
A1234567890

estadísticas del periodo de

Desde 21/03/2003

Hasta 25/04/2003

ver todas las estadísticas

datos promedio incluidos sin fecha/hora

	promedio	mín.	máx.
sistólica	141	125	164
diastólica	86	75	109
pulso	84	70	100
MAP	104	92	127


Periodo de tiempo de las estadísticas

Estadísticas

Seleccionar un plazo de tiempo para mostrar las estadísticas



Permite seleccionar el plazo de tiempo para mostrar las estadísticas.


1. Haga clic en el botón de opción junto a “Ver todas las estadísticas” para ver todos los datos recabados sobre el paciente.

2. Haga clic en la flecha  que está junto a “Desde” para seleccionar la fecha de inicio. Aparece una vista de calendario.



3. Haga clic en la fecha que quiere establecer como punto de partida para ver las estadísticas.

Haga clic en  para ver los meses anteriores. Haga clic en  para ver los meses siguientes.

4. Haga clic en la flecha  junto a “Hasta” y seleccione la fecha de finalización en el calendario.



Ver datos estadísticos

La vista de estadísticas muestra la siguiente información:


- **Sistólica:** muestra la tensión sistólica promedio medida en el periodo de tiempo elegido y muestra los valores máximos y mínimos.
- **Diastólica:** muestra la tensión diastólica promedio medida en el periodo de tiempo elegido y muestra los valores máximos y mínimos.
- **Pulso:** muestra la frecuencia de pulso promedio medido en el periodo de tiempo elegido y muestra los valores máximos y mínimos.
- **TAM:** muestra la Tensión Arterial Media (TAM) promedio del periodo de tiempo elegido y muestra los valores máximos y mínimos.
- **PD:** muestra la presión diferencial promedio medida en el periodo de tiempo elegido y muestra los valores máximos y mínimos.

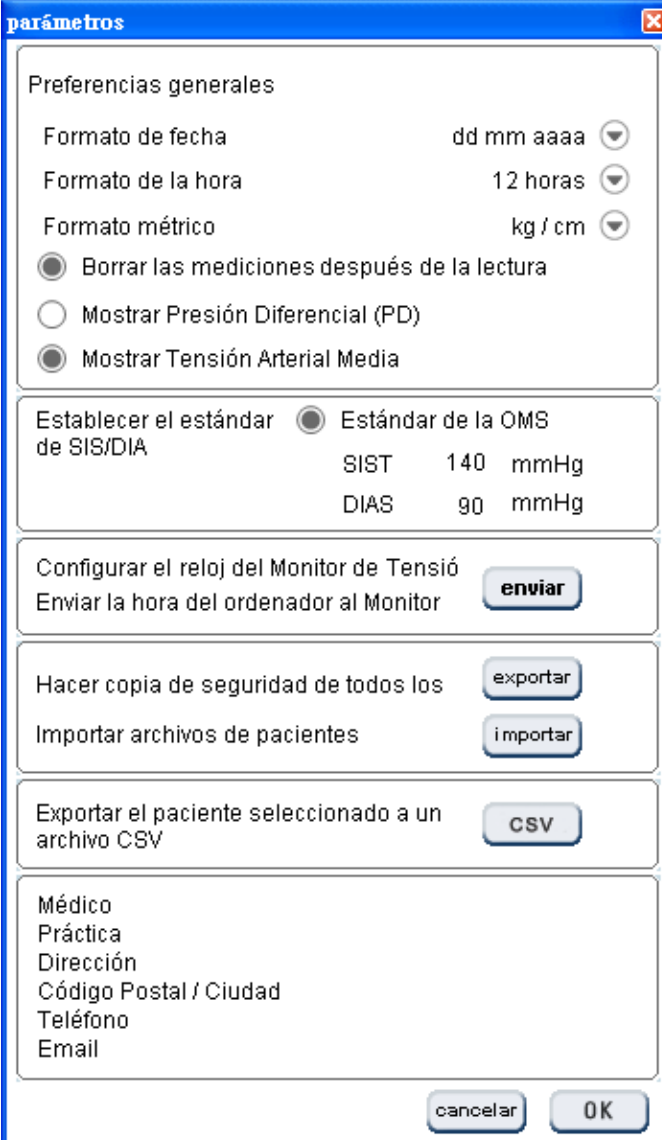
Nota: la TAM y la PD no se muestran al mismo tiempo. Seleccione la que desea ver en [Parámetros](#).



Acerca de la pantalla de parámetros

La pantalla de parámetros se utiliza para configurar los parámetros generales del programa.

Haga clic en  para abrir la pantalla de parámetros.



parámetros [X]

Preferencias generales

Formato de fecha dd mm aaaa ▾

Formato de la hora 12 horas ▾

Formato métrico kg / cm ▾

Borrar las mediciones después de la lectura

Mostrar Presión Diferencial (PD)

Mostrar Tensión Arterial Media

Establecer el estándar de SIS/DIA Estándar de la OMS

SIST 140 mmHg

DIAS 90 mmHg

Configurar el reloj del Monitor de Tensión Enviar la hora del ordenador al Monitor **enviar**

Hacer copia de seguridad de todos los **exportar**

Importar archivos de pacientes **importar**

Exportar el paciente seleccionado a un archivo CSV **CSV**

Médico
Práctica
Dirección
Código Postal / Ciudad
Teléfono
Email

cancelar **OK**



A continuación se describe cada variable que se puede configurar.

Prefere ncias generales

- **Formato de fecha:** permite seleccionar el formato en el que se mostrará la fecha: DD.MM.AAAA, MM.DD.AAAA o AAAA.MM.DD.
- **Formato de hora:** permite seleccionar el formato en el que se mostrará la hora: 12 horas o 24 horas.
- **Formato métrico:** permite seleccionar las medidas que se utilizarán: kilogramos por centímetro (kg/cm) o libra por pulgada (lb/in)
- **Borrar las mediciones después de la lectura:** haga clic en este botón de opción para permitir que el programa borre las mediciones en el Monitor de Tensión Arterial después de leerlas.
- **Mostrar la Presión Diferencial:** haga clic en este botón de opción si prefiere visualizar la presión diferencial (PD) en la vista de [estadísticas](#).
- **Mostrar TAM:** haga clic en este botón de opción si prefiere ver la tensión arterial media (TAM) en la vista de [estadísticas](#).

Nota: el Analizador de Tensión Arterial brinda dos maneras de ver la información sobre la tensión arterial:

Presión Diferencial (PD) y Tensión Arterial Media (TAM). Algunos médicos prefieren trabajar con la PD y otros con la TAM. La PD es la diferencia entre la SIS y la DIA (SIS – DIA = PD por ejemplo: 150 – 80 = 70 mmHg).

La TAM no es igual al promedio de la tensión sistólica y la diastólica. Se calcula mediante la fórmula: $P_{\text{dia}} + 1/3P_{\text{diferencial}}$, donde

$$P_{\text{diferencial}} = P_{\text{sis}} - P_{\text{dia}}$$

Por ejemplo, con una $P_{\text{sis}} = 130$, $P_{\text{dia}} = 80$:

$$TAM = 80 + 1/3(130 - 80) = 96,7$$



Cambiar los parámetros del programa



Establecer el estándar de SIS/DIA

Permite configurar el estándar mediante el cual se mide la tensión sistólica y diastólica.

- **Estándar de la OMS (140/90):** haga clic en este botón de opción para utilizar el estándar fijado por la Organización Mundial de la Salud: 140 (sistólica) y 90 (diastólica).
- **SIS/DIA:** introduzca un estándar definido en los campos de sistólica y diastólica.

SIST	140	mmHg
DIAS	90	mmHg

Configurar el reloj del Monitor de Tensión Arterial

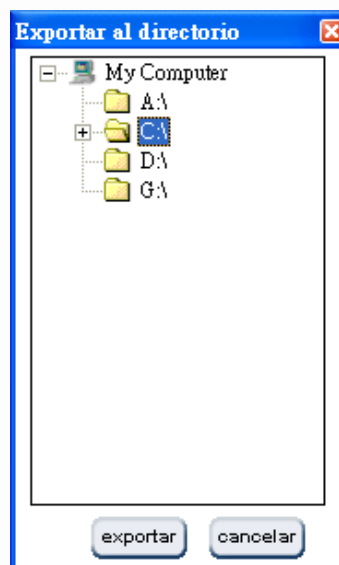
La hora y la fecha se pueden transferir desde el ordenador al Monitor de Tensión Arterial. El programa informará cuando haya una diferencia de hora entre el MTA y el ordenador.

Haga clic en para ajustar la hora del MTA a la del ordenador conectado.

Exportar archivos de pacientes

Permite exportar (hacer copias de seguridad) los archivos de los pacientes por razones de seguridad.

1. Haga clic en para exportar todos los datos de los pacientes a una ubicación especificada. Se le pedirá que elija el destino de la exportación.



2. Busque el directorio al que desea exportar los archivos de datos.



Cambiar los parámetros del programa



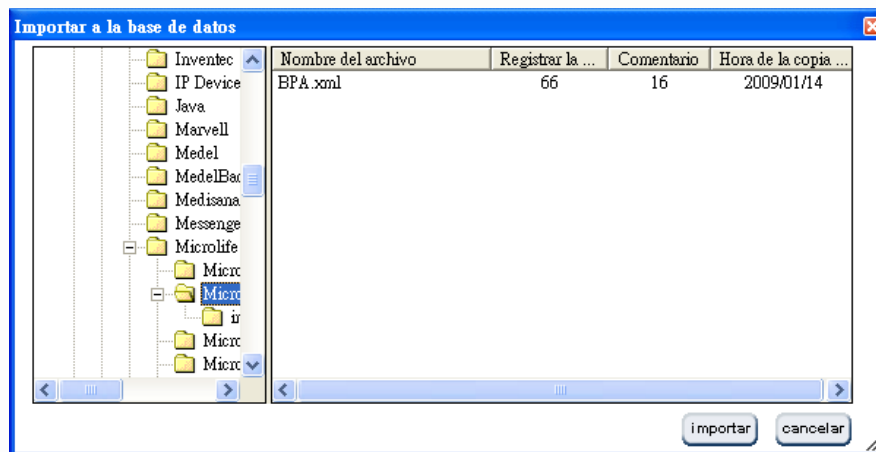
3. Haga clic en **exportar** para exportar los datos. Los archivos de datos exportados se guardan como archivos XML y el nombre depende de los números de ID de los pacientes.



Importar archivos de pacientes

Permite importar archivos de pacientes para agregarlos a la base de datos del programa del Analizador de Tensión Arterial.

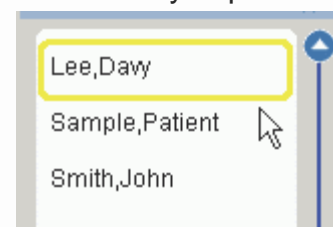
1. Haga clic en **importar** para importar archivos desde una ubicación específica. Se le pedirá que elija la ubicación del archivo.



2. Busque la ubicación del archivo en su ordenadorf.

Seleccioneel archivo y haga clic en **importar** Los datos del paciente se introducirán en la

base de datos del Analizador de Tensión Arterial y el paciente se agregará a la lista de pacientes.





Cambiar los parámetros del programa



Exportar un perfil de paciente seleccionado a CSV

Permite exportar los datos de un paciente seleccionado a un archivo CSV (valores separados por coma).

Todos los programas estadísticos pueden abrir y procesar archivos CSV. Siga estos los pasos para exportar los datos de un paciente a formato CSV.

1. Seleccione un paciente de la lista de pacientes.
2. El botón **CSV** se activa dentro de **Parámetros** cuando se selecciona un paciente de la lista de pacientes. Haga clic en el botón para comenzar a exportar.
3. Se le pedirá que especifique un nombre y ubicación para guardar el archivo CSV en el disco duro del PC.

Especifique el nombre y la ubicación y haga clic en **OK**.

Se crea el archivo CSV y una ventana emergente le informará de este hecho. Entonces podrá ubicar el archivo en su disco duro y utilizarlo para realizar análisis.

The screenshot shows a dialog box titled "parámetros" with the following sections:

- Preferencias generales:** Includes dropdowns for "Formato de fecha" (dd mm aaaa), "Formato de la hora" (12 horas), and "Formato métrico" (kg / cm). It also has radio buttons for "Borrar las mediciones después de la lectura" (selected), "Mostrar Presión Diferencial (PD)", and "Mostrar Tensión Arterial Media" (selected).
- Establecer el estándar de SIS/DIA:** Includes a radio button for "Estándar de la OMS" (selected) and values for "SIST" (140 mmHg) and "DIAS" (90 mmHg).
- Configurar el reloj del Monitor de Tensión:** Includes a button "enviar" and the text "Enviar la hora del ordenador al Monitor".
- Hacer copia de seguridad de todos los:** Includes a button "exportar".
- Importar archivos de pacientes:** Includes a button "importar".
- Exportar el paciente seleccionado a un archivo CSV:** This section is highlighted with a red box and includes a button "CSV".
- Médico:** Includes fields for "Práctica", "Dirección", "Código Postal / Ciudad", "Teléfono", and "Email".

At the bottom right, there are buttons for "cancelar" and "OK".



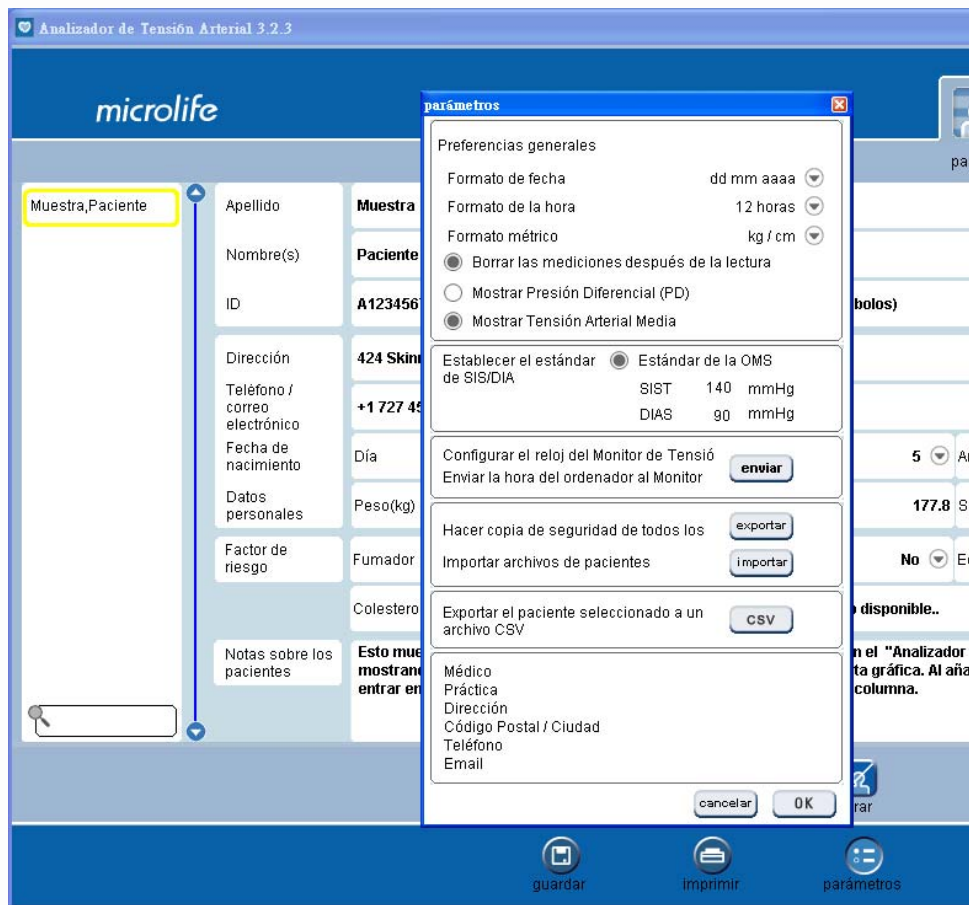
Preguntas frecuentes

Parte A Instalación, Controladores de dispositivos (drivers) y Descargas

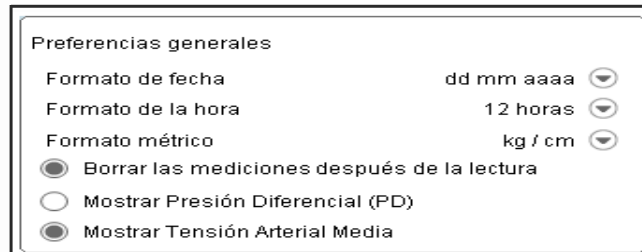
- P1** ¿Por qué mi unidad no descarga a pesar de que creé correctamente un perfil en el software?
- Asegúrese de que la unidad estuviese conectada mediante el cable USB al ordenador antes de instalar los controladores de dispositivos (drivers). De lo contrario, desinstale el software y repita el proceso correctamente.
 - Tal vez necesite reiniciar el ordenador antes de que los cambios tengan efecto.
 - Verifique que la unidad esté conectada e intente enchufar el cable en otro puerto USB.
 - Asegúrese de que el monitor de tensión arterial tenga las baterías correctamente instaladas o que esté conectado a un adaptador de CA y enchufado.
- P2** ¿Puedo conectar la unidad de tensión arterial a un hub (centro de distribución) USB?
- Recomendamos utilizar sólo hubs USB activos. La conexión puede fallar si se usan hubs USB pasivos debido a la inestabilidad de la alimentación.
- P3** ¿Interferirán otros dispositivos con la capacidad de descarga de la unidad de tensión arterial?
- A veces otros dispositivos ocupan el puerto COM virtual que utiliza nuestro dispositivo. Nuestro dispositivo no reconocerá el puerto COM virtual utilizado y no habrá comunicación. **NO CONECTE** otros dispositivos mientras el monitor de tensión arterial esté conectado al ordenador.
- P4** Ya descargué mi unidad en una ocasión y ahora no puedo hacer la descarga.
- Intente reinstalar los controladores de dispositivos (drivers) manualmente. Ejecute el archivo HidComInst.exe en la carpeta del software del controlador USB. Asegúrese de seleccionar el paciente correcto antes de intentar descargar sus mediciones.



P5 Descargué mi unidad pero los datos siguen en la memoria.



Puede modificar esta preferencia en los parámetros del software. Haga clic en el botón de Parámetros en la parte inferior de la pantalla. Desde el cuadro de diálogo Parámetros, seleccione con un clic "Borrar las mediciones después de descargarlas". Si el círculo está marcado, los datos serán eliminados del monitor de tensión arterial al descargarlos. Además, siempre es posible eliminar los datos del monitor manteniendo apretado el botón de memoria durante 7 segundos hasta que aparezca Clr en la pantalla de la unidad.



- P6** Tengo tres líneas en la pantalla del monitor de tensión arterial y no mide la tensión arterial.

Las tres líneas punteadas en la pantalla del monitor de tensión arterial indican que se encuentra conectado al ordenador mediante un cable USB. Cuando la unidad de tensión arterial está en este modo no se puede utilizar para realizar mediciones de la tensión arterial. Para realizar una medición, desconecte el monitor de tensión arterial del ordenador y utilícelo siguiendo las instrucciones del manual de uso. Las mediciones se almacenan en la memoria del monitor de tensión arterial y se pueden descargar más tarde.

- P7** ¿Cómo puedo saber si finalizó la instalación del software?

La instalación del software se completa con la instalación de los controladores de dispositivos (drivers). Para confirmarlo, mire el Administrador de Dispositivos con el monitor enchufado al PC. Busque los PUERTOS (COM y LPT). Expanda para ver los puertos en detalle. Observe si alguno de ellos tiene la palabra Cypress asociada a cualquiera de los puertos COM. Ver la palabra Cypress asociada a uno de los puertos COM puede confirmar la instalación de los controladores de dispositivos (drivers).

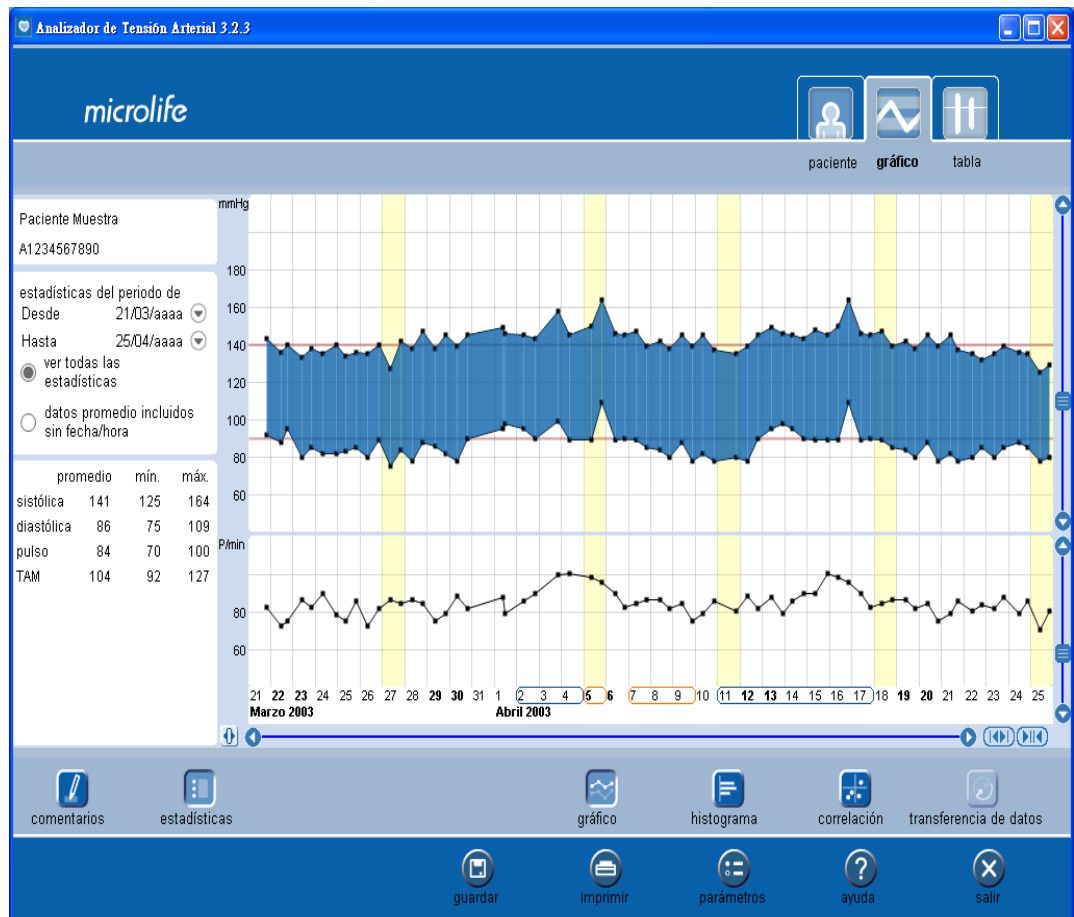


Parte B Funcionamiento del software

P1 ¿Puedo imprimir todas las memorias desde el software con una impresora?

Sí. Haga clic en el botón Imprimir en la parte inferior de la pantalla. En el menú desplegable, seleccione el tipo de página a imprimir, y luego haga clic en el botón imprimir.

P2 ¿Tengo que imprimir todos los datos o puedo elegir un día en particular, o sólo los valores nocturnos y matutinos?



Por el momento, no hay manera de especificar que se muestren las mediciones matutinas o nocturnas de días específicos. Para hacer esto, seleccione



la pestaña Gráfico en la esquina superior derecha de la pantalla y ajuste los rangos de fecha Desde y Hasta. Después, vuelva a la pantalla de Imprimir para seguir adelante.

P3 ¿Cuántos pacientes puedo incluir?

El número de perfiles de pacientes que puede crear en el software es ilimitado. Como sucede normalmente con los ordenadores, una base de datos grande puede hacer más lento el sistema del PC.

P4 ¿Por qué hay líneas amarillas en los gráficos y en las tablas y por qué algunas de ellas son más oscuras que otras?

Cada vez que se hace una descarga, el software indica la fecha coloreando la fecha con amarillo claro. Si se hacen descargas todos los días, el software colorea los días de amarillo oscuro en los días alternos para separar los distintos días. Al imprimir los datos, es posible que sea difícil leer los datos que se encuentran debajo de las fechas resaltadas en amarillo más oscuro. Eso se puede evitar al no hacer descargas todos los días. El monitor de tensión arterial tiene suficiente memoria para que sólo sea necesario hacer descargas una o dos veces a la semana.

P5 ¿Se requieren archivos específicos para ejecutar este software?

Nuestro software requiere el entorno Microsoft.NET para funcionar. El software no se ejecutará si MSCOREE.DLL no está instalado.

P6 ¿El software del Analizador de Tensión Arterial requiere algún hardware específico?

No se requiere ningún hardware especial, sólo un puerto USB.

P7 ¿Cómo hago una copia de seguridad de mis datos?

Usando las funciones Exportar e Importar de la sección Parámetros. Puede exportar todos los perfiles de paciente a una de las unidades de disco. Cada paciente tendrá un archivo XML. En el caso de que haya un problema, los archivos se pueden volver a importar al software del Analizador de Tensión Arterial.



- P8** Accidentalmente descargué datos a un perfil equivocado. ¿Hay algo que pueda hacer para enmendarlo?

Antes de descargar datos, asegúrese siempre de seleccionar al paciente correcto. Si estaba seleccionada la preferencia “Borrar mediciones después de descargar”, los datos del monitor de tensión arterial se borrarán. Si no estaba seleccionada, los datos todavía se encuentran en la memoria del monitor y pueden descargarse otra vez, ahora en el perfil de paciente correcto.

- P9** Veo dos puntos de datos superpuestos uno encima del otro en el gráfico.

Esto es ocasionado por descargar dos veces los mismos datos. Vaya a Parámetros y seleccione la opción "Borrar las mediciones después de descargar" o elimine manualmente los datos en el monitor de tensión arterial después de cada descarga manteniendo presionado el botón de memoria hasta que aparezca Clr en la pantalla.

- P10** ¿Cómo puedo reinstalar el software sin perder los datos que ya habían sido transferidos a él?

Primero puede exportar todos los datos como archivos XML. Luego, tras la reinstalación, puede importar estos archivos XML de vuelta al software.

- P11** ¿Cómo afecta el nivel de seguridad de Microsoft.NET al software del Analizador de Tensión Arterial?

¿Cómo lo afectan los distintos Service Packs (1 y 2)?

El nivel de seguridad predeterminado de los ordenadores es “Totalmente fiable”. Si se cambia a un nivel de confianza más bajo, puede impedir el funcionamiento del software del Analizador de Tensión Arterial en el entorno XP.